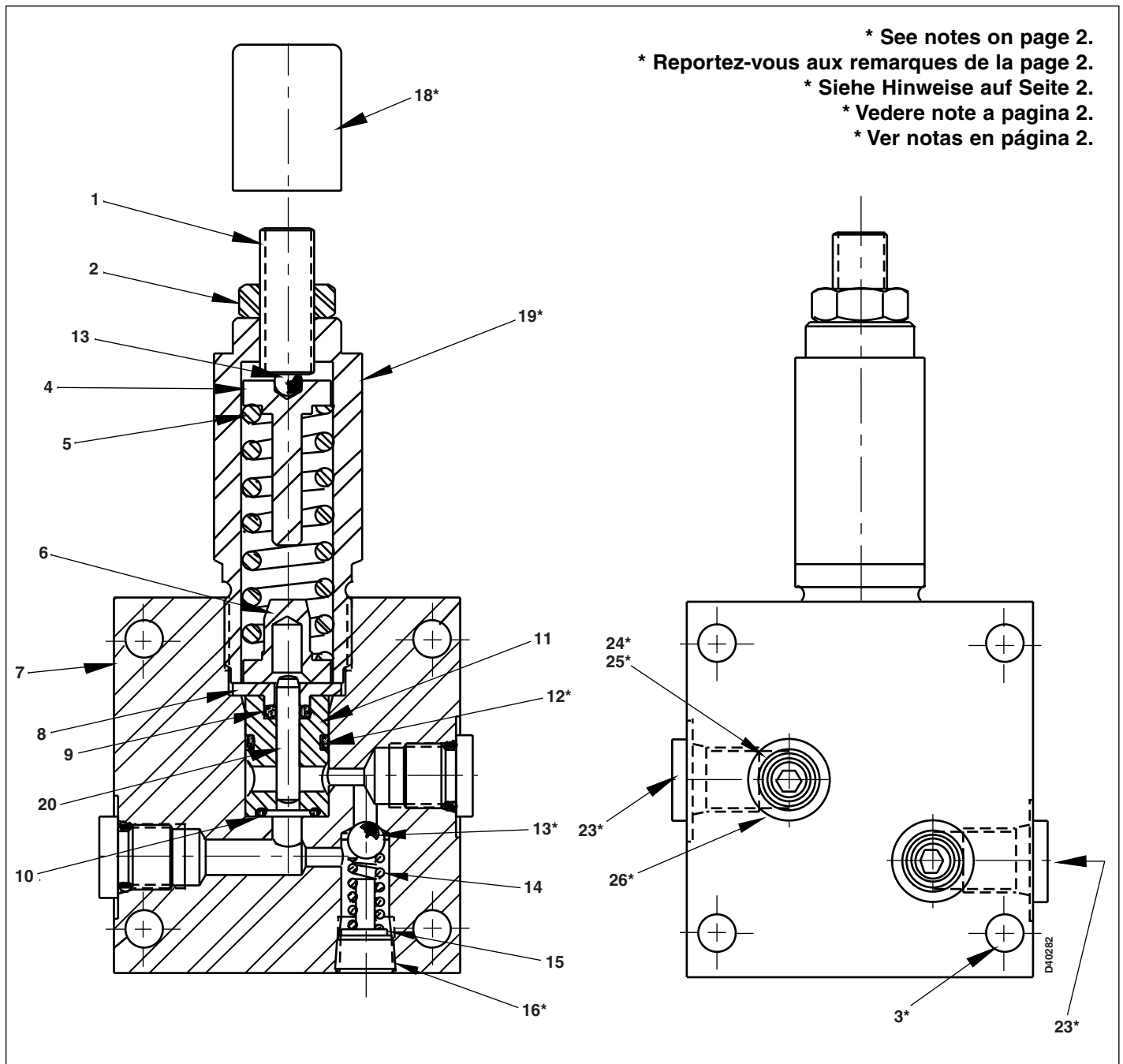


L1723 Rev. E 11/00

For Date Codes Beginning with the Letter "A", Pour les codes de date commençant par la lettre « A », Für Datencodes, die mit dem Buchstaben "A" beginnen, Per codici data che cominciano con la lettera "A", Para códigos de fechas empezando por la letra "A".

To Protect Your Warranty, Use Only ENERPAC Hydraulic Oil. Pour protéger votre garantie, utilisez uniquement de l'huile hydraulique Enerpac. Zur Aufrechterhaltung der Garantie nur Hydrauliköl von Enerpac verwenden. Per rendere efficace la vostra garanzia usate sempre e solo olio Enerpac. Para proteger su garantía utilice sólo aceite hidráulico ENERPAC.



**Notes • \*Remarques • \*Hinweise • \*Note • Notas:**

**Item Number:**

3. Bolt hole for item 3, M6 screw.
12. Lubricate O-ring, item #12 prior to assembly.
13. Seat ball on 10 ton press at 300 psi  $\pm$ 010 psi.
16. Use Loctite hydraulic sealant 545 on NPT threads of item #16. Plug must be installed flush.
18. Tamperproof cover, item #18, O-ring, item #26 and mounting bolts item #3, to be shipped loose in plastic bag.
19. Apply Loctite 242 to thread, then torque item #19, spindle body to 20-25 ft-lbs (47-61 Nm).
23. Torque 108-130 in-lbs (9-10.8 ft-lbs).
24. / 25. For pipe connection only; torque item #24 to 30-35 in-lbs.
26. For manifold mount only.

**Numéro d'article**

3. Trou de vis pour l'article 3, vis M6.
12. Graissez le joint torique, article 12, avant le montage.
13. Mettez la bille en place sur une presse de 10 tonnes à 300 psi  $\pm$  010 psi.
16. Appliquez du produit d'étanchéité hydraulique Loctite 545 sur les filets NPT de l'article 16. Le bouchon doit être posé à ras.
18. Couvercle inviolable, article n° 18, joint torique, article n° 26 et vis de montage, article n° 3, livrés en vrac dans un sac en plastique.
19. Appliquez du Loctite 242 sur les filets et serrez l'article 19, vissez la pompe à 20-25 ft-lbs (47-61 N.m).
23. Serrez à 108-130 in-lbs (9-10.8 ft-lbs).
24. / 25. Pour le raccordement de conduites uniquement ; serrer l'article 24 à 30-35 in-lbs.
26. Pour le montage du collecteur uniquement.

**Teil-Nr.**

3. Gewindebohrung für Teil 3, Schraube M6
12. Vor der Montage den Rundring Teil 12 mit Öl benetzen.
13. Ventilkugel für einen Druck von 10 Tonnen bei 300 psi  $\pm$  10 psi.
16. Loctite-Dichtmittel 545 auf das NPT-Gewinde von Teil Nr. 16 auftragen. Der Stopfen muss bündig abschließen.
18. Der manipulationssichere Deckel Teil-Nr. 18, der Rundring Teil-Nr. 26 und die Montageschrauben Teil-Nr. 3 werden lose in einer Plastiktüte versendet.
19. Auf das Gewinde Dichtmittel Loctite 242 auftragen, dann den Spindelkörper Teil-Nr. 19 mit einem Anzugsmoment von 47 bis 61 Nm (20 bis 25 ft/lbs) festziehen.
23. Anzugsmoment 21,2-25,4 Nm(9-10,8 ft/lbs).
24. / 25. Nur für Rohrverschraubungen; Teil-Nr. 24 mit einem Anzugsmoment von 4,7-5,87 Nm (2 ft-2,5 ft/lbs) festziehen.
26. Nur für Montage auf Verkettungsunterplatte.

**Numero voce**

3. Foro del bullone per la voce 3, vite M6.
12. Lubrificare l'O-ring (voce n. 2) prima del montaggio.
13. Collocare la sfera su una pressa da 10 t. a 300 psi  $\pm$ 010 psi.
16. Utilizzare sigillante idraulico Loctite n. 545 sulle filettature NPT della voce n. 16. Installare il tappo a livello.
18. Coperchio anti-manomissione (voce n. 18), O-ring (voce n. 26) e bulloni di montaggio (voce n. 3), spediti sfusi in sacchetti di plastica.
19. Applicare Loctite n. 242 alla filettatura, quindi serrare la voce n. 19, corpo del mandrino a 20-25 piedi-libbra (47-61 Nm).
23. Coppia 108-130 pollici-libbra (9-10,8 piedi-libbre).
24. / 25. Solo per connessione con tubo; serrare la voce n. 24 fino a 30-35 piedi-libbre.
26. Solo per montaggio collettore.

**Elemento**

3. Agujero pasador para elemento 3, tornillo M6.
12. Lubricar junta tórica, elemento #12 antes de montar.
13. Apoyar bola en prensa de 10 tn a una presión de 300 psi  $\pm$ 010 psi.
16. Utilizar sellador hidráulico Loctite 545 para roscas NPT del elemento #16. El tapón debe ser instalado a presión.
18. , Cubierta no manipulable #18, Junta tórica, elemento #26 y pernos de montaje elemento #3, para transportar sueltos en bolsas de plástico.
19. Aplicar Loctite 242 a la rosca, luego apretar elemento #19, cuerpo del husillo con un par de 20-25 pies.lib (47-61 Nm)
23. Par de perno de soporte 108-130 pie. libras (9-10.8 pie. libras).
24. / 25. Sólo para conexión de tubos; Apretar elemento #24 a 30-35 pul.-libras.
26. Sólo para el montaje de distribuidora.

### Repair Parts List

Item	MVP-5	WVP-5	MVPM-5	Qty	Item	MVP-5	WVP-5	MVPM-5	Qty
1	CZ401028	CZ401028	CZ401028	1	13	★B1006016	+ B1006016	* B1006016	2
2	CBE1080120-1D	CBE1080120-1D	CBE1080120-1D	1	14	★CZ403110	+ CZ403110	* CZ403110	1
3	CCA629028-1A	CCA629028-1A	CCA629028-1A	4	15	CZ402108	CZ402108	CZ402108	1
4	CZ72108	CZ72108	CZ72108	1	16	A1007245	A1007245	A1007245	1
5	PA1232110	PA1232110	PA1232110	1	18	PA78020	PA78020	PA78020	1
6	CZ71108	CZ71108	CZ71108	1	19	CZ73190	CZ73190	CZ73190	1
7	CS224190	CV982190	DC1327190	1	20	CAA429061-2A	CAA429061-2A	CAA429061-2A	1
8	CS240044	CS240044	CS240044	1	23	—	—	CS235006	2
9	★CS239041	+ CS239041	* CS239041	1	24	—	—	PA1960046	2
10	★B1011903	+ B1011903	* B1011903	1	25	—	—	PA1961167	2
11	PA2575700	PA2575700	PA2575700	1	26	—	—	B1110803	2
12	★B1219503	+ B1219503	* B1219503	1					

★ Indicates items included in Repair Kit MVP-5K. + Indicates items included in Repair Kit WVP-5K.

\* Indicates items included in Repair Kit MVPM-5K.

★ Signale les articles compris dans le nécessaire de réparation MVP-5K. + Signale les articles compris dans le nécessaire de réparation WVP-5K.

\* Signale les articles compris dans le nécessaire de réparation MVPM-5K.

★ Bezieht sich auf Teile des Reparatursatzes MVP-5K. + Bezieht sich auf Teile des Reparatursatzes WVP-5K.

\* Bezieht sich auf Teile des Reparatursatzes MVPM-5K.

★ Indica le voci incluse nel Kit di riparazione MVP-5K. + Indica le voci incluse nel Kit di riparazione WVP-5K.

\* Indica le voci incluse nel Kit di riparazione MVPM-5K.

★ Indica elementos incluidos en el kit de reparación MVP-5K. + Indica elementos incluidos en el kit de reparación WVP-5K.

\* Indica elementos incluidos en el kit de reparación MVPM-5K.

Item	Description	Description	Beschreibung	Descrizione	Descripción
1	Set Screw	Vis	Einstellschraube	Vite regolazione	Tomillo de ajuste
2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca
3	Screw	Vis	Schraube	Vite	Tornillo
4	Spring Guide	Guide Ressort	Federführung	Guida molla	Guía del muelle
5	Spring	Ressort	Feder	Molla	Muelle
6	Spring Guide	Guide Ressort	Federführung	Guida molla	Guía del muelle
7	Manifold	Manifold	Verteiler	Manifold	Distribuidor
8	Ring	Rondelle	Scheibe	Rondella	Arandela
9	Eriflon Seal	Joint	Dichtung	Guarnizione	Junta
10	O-Ring	Joint torique	O-Ring	O-ring	Junta tórica
11	Housing Assembly	Corps	Gehäuse Einbau	Alloggiamento	Carcasa
12	O-Ring	Joint torique	O-Ring	O-ring	Junta tórica
13	Ball	Bille	Kugel	Sfera	Bola
14	Spring	Ressort	Feder	Molla	Muelle
15	Spring Guide	Guide Ressort	Federführung	Guida molla	Guía del muelle
16	Plug	Bouchon	Stopfen	Tappo	Enchufe
18	Cartridge Cover Kit	Kit de couvercle de cartouche	Patronenabdeckungsatz	Kit di copertura della cartuccia	Juego de cubierta de cartucho
19	Spindle Body	Guide Pivot	Spindelgehäuse	Guida di fusiforme	Guía del eje
23	Plug	Bouchon	Stopfen	Tappo	Enchufe
24	Screw	Vis	Schraube	Vite	Tornillo
25	Gasket	Joint	Packdichtung	Guarnizione	Junta
26	O-ring	Joint torique	O-Ring	O-ring	Junta tórica

## Enerpac Worldwide Locations

### Africa

ENERPAC Middle East FZE  
P.O. Box 18004  
Jebel Ali, Dubai  
United Arab Emirates  
Tel: +971 (0)4 8872686  
Fax: +971 (0)4 8872687

### Australia

ENERPAC, Actuant Australia Ltd.  
Block V Unit 3, Regents Park Estate  
391 Park Road, Regents Park NSW 2143  
(P.O. Box 261) Australia  
Tel: +61 297 438 988  
Fax: +61 297 438 648

### Brazil

Power Packer do Brasil Ltda.  
Rua dos Inocentes, 587  
04764-050 - Sao Paulo (SP)  
Tel: +55 11 5687 2211  
Fax: +55 11 5686 5583  
**Toll Free in Brazil:**  
Tel: 0800 891 5770  
vendabrasil@enerpac.com

### Canada

Actuant Canada Corporation  
6615 Ordan Drive, Unit 14-15  
Mississauga, Ontario L5T 1X2  
Tel: +1 905 564 5749  
Fax: +1 905 564 0305

### Toll Free:

Tel: +1 800 268 4987  
Fax: +1 800 461 2456

### Technical Inquiries:

techservices@enerpac.com

### China

Actuant China Ltd.  
1F, 269 Fute N. Road  
Waigaoqiao Free Trade Zone  
Pudong New District  
Shanghai, 200 131 China  
Tel: +86 21 5866 9099  
Fax: +86 21 5866 7156

✦ e-mail: [info@enerpac.com](mailto:info@enerpac.com)

Actuant China Ltd. (Beijing)  
709A Xin No. 2  
Diyang Building  
Dong San Huan North Rd.  
Beijing City, 100028 China  
Tel: +86 10 845 36166  
Fax: +86 10 845 36220

### Central and Eastern Europe

ENERPAC B.V.  
Storkstraat 25  
P.O. Box 269, 3900 AG Veenendaal  
The Netherlands  
Tel: +31 318 535 936  
Fax: +31 318 535 951

### France

ENERPAC  
Une division de ACTUANT France s.a.  
B.P. 200  
Parc d'Activités  
du Moulin de Massy  
F-91882 Massy CEDEX France  
Tel: +33 1 601 368 68  
Fax: +33 1 692 037 50

### Germany, Austria, Switzerland, Russia, Greece and CIS (excl. Caspian Sea Countries)

ENERPAC Applied Power GmbH  
P.O. Box 300113  
D-40401 Düsseldorf  
Germany  
Tel: +49 211 471 490  
Fax: +49 211 471 49 28

### India

ENERPAC Hydraulics (India) Pvt. Ltd.  
Plot No. A/571  
MIDC, TTC Industrial Area  
Mahape-400 701  
Navi Mumbai, India  
Tel: +91 22 2778 1472  
Fax: +91 22 2778 1473

### Italy

ENERPAC S.p.A.  
Via Canova 4  
20094 Corsico (Milano)  
Tel: +39 02 4861 111  
Fax: +39 02 4860 1288

### Japan

Applied Power Japan Ltd.  
1-1-11, Shimomae  
Toda-shi  
Saitama Pref.  
Japan 335-0016  
Tel: +81 484 30 1055  
Fax: +81 484 30 1066

### The Netherlands, Belgium, Luxembourg, Sweden, Denmark, Norway, Finland, Baltic States

ENERPAC B.V.  
Storkstraat 25  
P.O. Box 269, 3900 AG Veenendaal  
The Netherlands  
Tel: +31 318 535 911  
Fax: +31 318 525 613  
+31 318 535 848

### Technical Inquiries Europe:

techsupport.europe@enerpac.com

### Singapore

Enerpac Asia Pte. Ltd.  
25 Serangoon North Ave. 5  
#03-01 Keppel Digihub  
Singapore 554914  
Thomson Road  
P.O. Box 114  
Singapore 915704  
Tel: +65 64 84 5108, +65 64 84 3737  
1800 363 7722  
Fax: +65 64 84 5669

### Technical Inquiries:

sales@enerpac.com.sg

### South Korea

Actuant Korea Ltd.  
3Ba 717, Shihwa Industrial Complex,  
Jungwang-Dong, Shihung-Shi, Kyunggi-Do  
Republic of Korea 429-450  
Tel: +82 31 434 4506  
Fax: +82 31 434 4507

✦ internet: [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com)

### Spain, Portugal

ENERPAC  
C/San José Artesano 8  
Pol. Ind.  
28108 Alcobendas  
(Madrid) Spain  
Tel: +34 91 661 11 25  
Fax: +34 91 661 47 89

### Middle East, Turkey , Caspian Sea

ENERPAC Middle East FZE  
P.O. Box 18004  
Jebel Ali, Dubai  
United Arab Emirates  
Tel: +971 (0)4 8872686  
Fax: +971 (0)4 8872687

### United Kingdom, Ireland

ENERPAC Ltd., P.O. Box 33  
New Romney, TN28 8QF  
United Kingdom  
Tel: +44 01797 363 639  
Fax: +44 01527 585 500

### USA, Latin America and Caribbean

ENERPAC  
P.O. Box 3241  
6100 N. Baker Road  
Milwaukee, WI 53209 USA  
Tel: +1 262 781 6600  
Fax: +1 262 783 9562

### User inquiries:

+1 800 433 2766

### Distributor inquiries/orders:

+1 800 558 0530

### Technical Inquiries:

techservices@enerpac.com

All Enerpac products are guaranteed against defects in workmanship and materials for as long as you own them.  
For your nearest authorized Enerpac Service Center, visit us at [www.enerpac.com](http://www.enerpac.com)